

## DODATOK Č. 1

### K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 008/3.2 MP/2015

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Rekonštrukcia uhoľnej kotolne na kotelňu na biomasu v obci Šumiac – obecny úrad

KÓD ITMS:

24130120129

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

#### 1. ZMLUVNÉ STRANY

##### 1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. E. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Slovenská agentúra životného prostredia

sídlo : Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica

Slovenská republika

IČO : 00626031

DIČ : 2021125821

konajúci : Ing. Martin Vavrinec, generálny riaditeľ

na základe Splnomocnenia Sprostredkovateľského orgánu pod riadiacim orgánom na plnenie úloh Riadiaceho orgánu zo dňa 17.12.2013 v znení neskorších dodatkov

(ďalej len „Poskytovateľ“)

## 1.2. Prijímateľ

názov : obec Šumiac  
sídlo : Jegorovova 414, 976 71 Šumiac  
Slovenská republika  
zapísaný v : -----  
konajúci : PhDr. Marcel Pollák, starosta obce  
IČO : 00313866  
DIČ : 2021170008  
banka : Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu vo formáte IBAN

zálohové platby:<sup>1</sup> a) ---  
b) ---  
predfinancovanie:<sup>2</sup> a) SK87 5600 0000 0020 0097 0006  
b) ---  
refundácia:<sup>3</sup> a) SK57 5600 0000 0020 0097 2001

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

## 2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku č. 1* je zmena rozpočtu projektu.

2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 008/3.2MP/2015* (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 3 Výdavky projektu a NFP mení bod 3.1. nasledovne:

- a) maximálna výška celkových investičných výdavkov na realizáciu aktivít Projektu predstavuje - EUR (slovom - eur),
- b) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu 412 751,70 EUR (slovom štyristodvanásťtisíc sedemstopäťdesiatjeden celých sedemdesiat stotín eur),
- c) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 392 114,12 EUR (slovom tristo deväťdesiat dväťtisíc stoštrnásť celých dvanásť stotín eur), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy,
- d) Prijímateľ zabezpečí vlastné zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v bode 3.1. písm. b) tohto článku Zmluvy a zabezpečí ďalšie vlastné zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu, vrátane výdavkov neoprávnených na financovanie zo zdrojov EÚ a štátneho rozpočtu na spolufinancovanie v dôsledku výpočtu finančnej medzery.

<sup>1</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>2</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

<sup>3</sup> Ak sa nehodí, prečiarknite

- 2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.
- 2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

### 3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.
- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa: 20. MÁJ 2015

Za Prijímateľa v Šumiaci, dňa: 27. MÁJ 2015



Ing. Martin Vavřínek  
generálny riaditeľ



PhDr. Marcel Pollák  
starosta obce

#### Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

## PREDMET PODPORY NFP

## 1. Všeobecné informácie o Projekte

|                                                                     |                                                                                                    |                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Názov Projektu                                                      | Rekonštrukcia uhoľnej kotolne na kotoľňu na biomasu v obci Šumiac – obecný úrad                    |                                                                                          |
| Kód ITMS                                                            | 24130120129                                                                                        |                                                                                          |
| Operačný program                                                    | Životné prostredie                                                                                 |                                                                                          |
| Spolufinancovaný z                                                  | Európsky fond regionálneho rozvoja - ERDF                                                          |                                                                                          |
| Prioritná os                                                        | 3. Ochrana ovzdušia a minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy                              |                                                                                          |
| Opatrenie                                                           | 3.2. Minimalizácia nepriaznivých vplyvov zmeny klímy vrátane podpory obnoviteľných zdrojov energie |                                                                                          |
| Prioritná téma                                                      | Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)                                           | Forma financovania                                                                       |
| Zmierňovanie klimatickej zmeny a prispôbovanie sa klimatickej zmene | 100,00                                                                                             | Nenávratná dotácia                                                                       |
| Hospodárska činnosť                                                 | Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)                                     | Územná oblasť                                                                            |
| Činnosti súvisiace so životným prostredím                           | 100,00                                                                                             | Vidiecké oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti) |

## 2. Miesto realizácie Projektu

|          |                      |
|----------|----------------------|
| NUTS II  | Stredné Slovensko    |
| NUTS III | Banskobystrický kraj |
| Okres    | Brezno               |
| Obec     | Šumiac               |
| Ulica    | Jegorovova           |
| Číslo    | 414                  |

## 3. Ciele Projektu

|                          |                                                                                                                                                             |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Cieľ projektu            | Minimalizácia emisií skleníkových plynov a základných znečisťujúcich látok v ovzduší zmenou systému vykurovania v prospech palív s nižším obsahom uhlíka.   |
| Špecifický cieľ projektu | Ekologizácia systému vykurovania budovy obecného úradu prostredníctvom výmeny kotlov na tuhé palivo za kotol na biomasu s max. inštalovaním výkonom 400 kW. |

## 4. Merateľné ukazovatele Projektu

| Typ      | Názov indikátora                                                                                                                                                                                                                                                                    | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Výsledok | Počet aktivít zameraných na zmenu palivovej základne energetických zdrojov v prospech využívania obnoviteľných zdrojov, prostredníctvom ktorých je dosiahnuté znížovanie emisií skleníkových plynov spolu so znížením emisií základných znečisťujúcich látok v oblasti výroby tepla | počet          | 0,0000               | 2015 | 1,0000            | 2015 |
|          | Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie                                                                                                                                                                                                     | MW             | 0,0000               | 2015 | 0,4000            | 2015 |
| Dopad    | Zníženie emisií NOx                                                                                                                                                                                                                                                                 | t/rok          | 0,0000               | 2015 | 0,1800            | 2020 |
|          | Zníženie emisií skleníkových plynov prepočítaných na CO2                                                                                                                                                                                                                            | t/rok          | 0,0000               | 2015 | 28,4500           | 2020 |
|          | Zníženie emisií SO2                                                                                                                                                                                                                                                                 | t/rok          | 0,0000               | 2015 | 0,0100            | 2020 |
|          | Zvýšenie inštalovaného príkonu zdroja na obnoviteľný zdroj energie                                                                                                                                                                                                                  | MW             | 0,0000               | 2015 | 0,4000            | 2020 |
|          | Zvýšenie podielu výroby energie z obnoviteľných zdrojov                                                                                                                                                                                                                             | MWh/rok        | 0,0000               | 2015 | 393,0000          | 2020 |

## Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

| Typ                                                   | Názov indikátora                                                                                                                                                                                                                                                                      | Merná jednotka | Východisková hodnota | Rok  | Plánovaná hodnota | Rok  |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------|------|-------------------|------|
| Horizontálna priorita informačná spoločnosť           |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
| Dopad                                                 | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
| Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj        |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                              | Počet aktivít zameraných na zmenu palivovej základne energetických zdrojov v prospech využívania obnoviteľných zdrojov, prostredníctvom ktorých je dosiahnuté znižovanie emisií skleníkových plynov spolu so znižovaním emisií základných znečisťujúcich látok v oblasti výroby tepla | počet          | 0,0000               | 2015 | 1,0000            | 2015 |
|                                                       | Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie                                                                                                                                                                                                       | MW             | 0,0000               | 2015 | 0,4000            | 2015 |
| Dopad                                                 | Zníženie emisií NOx                                                                                                                                                                                                                                                                   | t/rok          | 0,0000               | 2015 | 0,1800            | 2020 |
|                                                       | Zníženie emisií skleníkových plynov prepočítaných na CO2                                                                                                                                                                                                                              | t/rok          | 0,0000               | 2015 | 28,4500           | 2020 |
|                                                       | Zníženie emisií SO2                                                                                                                                                                                                                                                                   | t/rok          | 0,0000               | 2015 | 0,0100            | 2020 |
|                                                       | Zvýšenie inštalovaného príkonu zdroja na obnoviteľný zdroj energie                                                                                                                                                                                                                    | MW             | 0,0000               | 2015 | 0,4000            | 2020 |
|                                                       | Zvýšenie podielu výroby energie z obnoviteľných zdrojov                                                                                                                                                                                                                               | MWh/rok        | 0,0000               | 2015 | 393,0000          | 2020 |
| Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
| Dopad                                                 | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
| Horizontálna priorita rovnosť príležitostí            |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                      |      |                   |      |
| Výsledok                                              | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
| Dopad                                                 | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |
|                                                       | -                                                                                                                                                                                                                                                                                     | -              | -                    | -    | -                 | -    |

## 5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

| Názov aktivity                  | Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku) | Merná jednotka                                                                                                                                                                                                                                                                        | Počet jednotiek |
|---------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov) |                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                 |
| 1                               | Zmena palivovej základne budovy obecného úradu v Šumiaci                        | Počet aktivít zameraných na zmenu palivovej základne energetických zdrojov v prospech využívania obnoviteľných zdrojov, prostredníctvom ktorých je dosiahnuté znižovanie emisií skleníkových plynov spolu so znižovaním emisií základných znečisťujúcich látok v oblasti výroby tepla | 1,0000          |
|                                 |                                                                                 | Zvýšený inštalovaný výkon zariadenia zodpovedajúci obnoviteľným zdrojom energie                                                                                                                                                                                                       | 0,4000          |

## 6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

| Názov aktivity                                           | Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR) | Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR) |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------|
| Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)     |                                        |                                         |
| Zmena palivovej základne budovy obecného úradu v Šumiaci | 01/2015                                | 11/2015                                 |
| Podporné aktivity                                        |                                        |                                         |
| Riadenie projektu                                        | 01/2015                                | 11/2015                                 |
| Publicita a informovanosť                                | 01/2015                                | 11/2015                                 |

## 7. Rozpočet projektu

| Skupina výdavkov                                    | Oprávnené výdavky (v EUR) | Neoprávnené výdavky (v EUR) | Celkové výdavky projektu (v EUR) | Názov aktivity                                           |
|-----------------------------------------------------|---------------------------|-----------------------------|----------------------------------|----------------------------------------------------------|
| 717001 - Realizácia nových stavieb                  | 400 571,70                | 20 693,25                   | 421 264,95                       | Zmena palivovej základne budovy obecného úradu v Šumiaci |
| 716 - Pripravná a projektová dokumentácia           | 4 680,00                  | 0,00                        | 4 680,00                         | Zmena palivovej základne budovy obecného úradu v Šumiaci |
| 637027 - Odmeny zamestnancov mimo pracovného pomeru | 6 000,00                  | 0,00                        | 6 000,00                         | Riadenie projektu                                        |
| 637004 - Všeobecné služby                           | 1 500,00                  | 0,00                        | 1 500,00                         | Publicita a informovanosť                                |
| Iné neoprávnené výdavky                             | 0,00                      | 0,00                        | 0,00                             |                                                          |
| <b>CELKOVO</b>                                      | <b>412 751,70</b>         | <b>20 693,25</b>            | <b>433 444,95</b>                |                                                          |

## 8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

| Aktivita                                                   | Oprávnené výdavky | Neoprávnené výdavky | Výdavky celkovo   |
|------------------------------------------------------------|-------------------|---------------------|-------------------|
| Hlavné aktivity (číslo / názov)                            |                   |                     |                   |
| 1 Zmena palivovej základne budovy obecného úradu v Šumiaci | 405 251,70        | 20 693,25           | 425 944,95        |
| Podporné aktivity                                          |                   |                     |                   |
| Riadenie projektu                                          | 6 000,00          | 0,00                | 6 000,00          |
| Publicita a informovanosť                                  | 1 500,00          | 0,00                | 1 500,00          |
| <b>CELKOVO</b>                                             | <b>412 751,70</b> | <b>20 693,25</b>    | <b>433 444,95</b> |